

【初试】2026 年 华北水利水电大学 357 英语翻译基础考研精品资料

说明：本套资料由高分研究生潜心整理编写，高清电子版支持打印，考研推荐资料。

一、重点名校考研真题汇编及考研大纲

1. 附赠重点名校：英语翻译基础 2016-2024 年考研真题汇编(暂无答案)

说明：本科目没有收集到历年考研真题，赠送重点名校考研真题汇编，因不同院校真题相似性极高，甚至部分考题完全相同，建议考生备考过程中认真研究其他院校的考研真题。

2. 华北水利水电大学 357 英语翻译基础考研大纲

①2025 年华北水利水电大学 357 英语翻译基础考研大纲。

说明：考研大纲给出了考试范围及考试内容，是考研出题的重要依据，同时也是分清重难点进行针对性复习的推荐资料，本项为免费提供。

二、2026 年华北水利水电大学 357 英语翻译基础考研资料

3. 英语翻译基础考研复习相关资料

英语翻译基础考研[考试指导+高分复习笔记]

2-1、2025 年 357 英语翻译基础[专业硕士]考试指导

2-2、2025 年 357 英语翻译基础[英汉翻译基础教程]高分复习笔记

2-3、2025 年 357 英语翻译基础[新编汉英翻译教程]高分复习笔记

说明：本书重点复习笔记，条理清晰，重难点突出，提高复习效率，基础强化阶段首选资料。

英语翻译基础考研[考研核心题库+答案解析]

3-1、2026 年 357 英语翻译基础[词语翻译部分]考研复习题库

3-2、2026 年 357 英语翻译基础[汉译英部分]考研复习题库

3-3、2026 年 357 英语翻译基础[英译汉部分]考研复习题库

说明：专业课强化辅导班使用。最新最全考研复习题库，均含有详细答案解析，考研首选。

三、资料全国统一零售价

本套考研资料包含以上部分(不含教材)，全国统一零售价：[¥]

四、2026 年研究生入学考试指定/推荐参考书目(资料不包括教材)

1. 《汉英翻译基础教程》，冯庆华、陈科芳，高等教育出版社；
2. 《英汉翻译基础教程》，冯庆华、穆雷，高等教育出版社；
3. 《高级英汉翻译理论与实践》(第三版)，叶子南，清华大学出版社；
4. 《中式英语之鉴》Joan Pinkham、姜桂华，外语教学与研究出版社

五、本套考研资料适用学院及考试题型

外国语学院

主要题型包括：

1. 长句翻译：5 个英文长句，每个 3 分，共 15 分；5 个中文长句，每个 3 分，共 15 分。

合计 30 分，占总分的 20%。

2. 段落/篇章翻译：1) 英译汉：1 篇或 2 段英文文章，共 60 分；2) 汉译英：1 篇或 2

段汉语文章，共 60 分，合计 120 分，占总分的 80%。

六、本专业一对一辅导(资料不包含, 需另付费)

提供本专业高分学长一对一辅导及答疑服务, 需另付费, 具体辅导内容计划、课时、辅导方式、收费标准等详情请咨询机构或商家。

七、本专业报录数据分析报告(资料不包含, 需另付费)

提供本专业近年报考录取数据及调剂分析报告, 需另付费, 报录数据包括:

- ①报录数据-本专业招生计划、院校分数线、录取情况分析 & 详细录取名单;
- ②调剂去向-报考本专业未被录取的考生调剂去向院校及详细名单。

版权声明

编写组依法对本书享有专有著作权, 同时我们尊重知识产权, 对本电子书部分内容参考和引用的市面上已出版或发行图书及来自互联网等资料的文字、图片、表格数据等资料, 均要求注明作者和来源。但由于各种原因, 如资料引用时未能联系上作者或者无法确认内容来源等, 因而有部分未注明作者或来源, 在此对原作者或权利人表示感谢。若使用过程中对本书有任何异议请直接联系我们, 我们会在第一时间与您沟通处理。

因编撰此电子书属于首次, 加之作者水平和时间所限, 书中错漏之处在所难免, 恳切希望广大考生读者批评指正。

目录

封面.....	1
目录.....	4
华北水利水电大学 357 英语翻译基础考研大纲.....	8
2025 年华北水利水电大学 357 英语翻译基础考研大纲.....	8
2025 年英语翻译基础考试指导	9
2025 年英语翻译基础考研核心笔记	11
[英汉翻译基础教程]高分复习笔记	11
第 1 单元 翻译概论	11
考研提纲及考试要求	11
考研核心笔记.....	11
第 2 单元 英汉对比	17
考研提纲及考试要求	17
考研核心笔记.....	17
第 3 单元 词汇翻译	31
考研提纲及考试要求	31
考研核心笔记.....	31
第 4 单元 句子翻译	44
考研提纲及考试要求	44
考研核心笔记.....	44
第 5 单元 段落翻译	57
考研提纲及考试要求	57
考研核心笔记.....	57
第 6 单元 修辞翻译	66
考研提纲及考试要求	66
考研核心笔记.....	66
第 7 单元 篇章翻译.....	78
考研提纲及考试要求	78
考研核心笔记.....	78
第 8 单元 语言学与翻译	88
考研提纲及考试要求	88
考研核心笔记.....	88
第 9 单元 翻译单位	93
考研提纲及考试要求	93
考研核心笔记.....	93
第 10 单元 翻译的类型	96
考研提纲及考试要求	96

考研核心笔记.....	96
第 11 单 元常用文体翻译（文学翻译）	100
考研提纲及考试要求	100
考研核心笔记.....	100
第 12 单元 常用文体翻译（科技翻译）	109
考研提纲及考试要求	109
考研核心笔记.....	109
第 13 单元 常用文体翻译（法律翻译）	118
考研提纲及考试要求	118
考研核心笔记.....	118
第 14 单元 常用文体翻译（商务翻译）	121
考研提纲及考试要求	121
考研核心笔记.....	121
第 15 单元 常用文体翻译（旅游翻译）	128
考研提纲及考试要求	128
考研核心笔记.....	128
第 16 章 语用与翻译	135
考研提纲及考试要求	135
考研核心笔记.....	135
[新编汉英翻译教程]高分复习笔记	137
第 1 章 绪论	137
考研提纲及考试要求	137
考研核心笔记.....	137
第 2 章 汉英翻译基础知识	140
考研提纲及考试要求	140
考研核心笔记.....	140
第 3 章 词语的英译	145
考研提纲及考试要求	145
考研核心笔记.....	145
第 4 章 句子的英译.....	156
考研提纲及考试要求	156
考研核心笔记.....	156
第 5 章 句群与段落的英译	167
考研提纲及考试要求	167
考研核心笔记.....	167
第 6 章 篇章的英译	171
考研提纲及考试要求	171
考研核心笔记.....	171
2026 年英语翻译基础考研核心题库	181

英语翻译基础考研核心题库之[词语翻译部分]精编.....	181
英语翻译基础考研核心题库之[汉译英部分]精编.....	185
英语翻译基础考研核心题库之[英译汉部分]精编.....	208

【答案】正如所有的艺术家、设计家和工匠们会面临的那样，WILLIAM MORRIS 陷入了这样一种难题：如何为大众市场生产美好的东西同时又不至于使人因高价而不敢问津。MORRIS 痛恨应合他所谓的那种“富人的令人厌恶的奢侈。”但他唯一的解决方法只能是提倡结束资本主义制度。这在技术革新对工商业极为有利的时候（特别是在大规模生产领域）是一个不现实的目标。最终 MORRIS 不得不面对现实：他的拒绝使用机器和拒绝剥夺他那些心爱的男女工匠（他是一个了不起的女权主义斗士）们的技术，意味着他只能为上层阶级生产奢侈品。附赠重点名校：英语翻译基础 2016-2024 年考研真题汇编（暂无答案）226

第一篇、2024 年英语翻译基础考研真题汇编	227
2024 年扬州大学 357 英语翻译基础（A 卷）考研专业课真题	227
2024 年桂林理工大学 357 英语翻译基础（A 卷）考研专业课真题	231
2024 年武汉工程大学 357 英语翻译基础考研专业课真题	233
2024 年北京邮电大学 357 英语翻译基础考研专业课真题	236
第二篇、2023 年英语翻译基础考研真题汇编	239
2023 年广东财经大学 357 英语翻译基础考研专业课真题	239
2023 年广西科技大学 357 英语翻译基础考研专业课真题	242
2023 年广西民族大学 357 英语翻译基础（B 卷）考研专业课真题	246
2023 年桂林理工大学 357 英语翻译基础（A 卷）考研专业课真题	249
2023 年河北工程大学 357 英语翻译基础考研专业课真题	251
第三篇、2022 年英语翻译基础考研真题汇编	253
2022 年天津商业大学 357 英语翻译基础考研专业课真题	253
2022 年武汉工程大学 357 英语翻译基础考研专业课真题	256
2022 年广西科技大学 357 英语翻译基础考研专业课真题	258
2022 年扬州大学 357 英语翻译基础考研专业课真题	261
2022 年北京邮电大学 357 英语翻译基础考研专业课真题	264
第四篇、2021 年英语翻译基础考研真题汇编	267
2021 年安徽师范大学 357 英语翻译基础考研专业课真题	267
2021 年济南大学 357 英语翻译基础考研专业课真题	269
2021 年扬州大学 357 英语翻译基础考研专业课真题	271
2021 年浙江大学 357 英语翻译基础考研专业课真题	275
2021 年浙江工商大学 357 英语翻译基础考研专业课真题	278
第五篇、2020 年英语翻译基础考研真题汇编	281
2020 年重庆邮电大学 357 英语翻译基础 B 卷考研专业课真题	281
2020 年中国海洋大学 357 英语翻译基础考研专业课真题	285
第六篇、2019 年英语翻译基础考研真题汇编	288
2019 年南昌航空大学 357 英语翻译基础考研专业课真题	288
2019 年山东大学 357 英语翻译基础考研专业课真题	292
2019 年浙江财经大学 357 英语翻译基础考研专业课真题	294